

IMPRESIONES

DESDE MADRID

Los sucesos de Cuatro Vientos han sido completamente dominados por las huelgas generales en algunas poblaciones del Norte, aparte de algunas colisiones, con desgracias, apenas han tenido más que un interés meramente episódico, aun cuando, en momentos como los actuales, sean de relativa importancia, por la nerviosidad que siempre produce en determinados elementos la repercusión de movimientos como el de Jaca y el de los aviadores sublevados.

Como medida previsora que hay que aplaudir, se ha declarado el estado de guerra en toda España y se han adoptado otras elementales precauciones que darán la sensación al país de que el Gobierno permanece sereno y atento a la evitación de mayores males, ya que los sufridos están repercutiendo, como es natural, dolorosamente, en la economía del país.

Si los promotores de disturbios habían contado con la pasividad general o con la falta de asistencia a los Poderes constituidos, se han equivocado lamentablemente.

Las gentes quieren vivir su vida con tranquilidad y sin que los elementos de ningún orden, y menos los que tienen por su propia misión la de ser auxiliares del Gobierno, las perturben.

Quiénes por temperamento o por maldad o por compromisos en materia adquiridos se han lanzado por el camino de la violencia, habrán comprendido a estas horas que carecen de los apoyos que hayan podido imaginarse equivocadamente y que son objeto de la repulsa general.

El Ejército, digase en buena hora, y en honor suyo, permanece lealmente en su puesto y obedece al Gobierno, con las levisimas excepciones que todo el mundo conoce y que por su misma escasa cuantía no dan motivo alguno a la desesperanza.

La ley ya la tengo que ser, por imperativo suyo catorcero, inexorable, y su aplicación, como es de rigor en lo castrense, inmediata.

No es el actual el momento adecuado para el comentario, cuando la vida civil está interrumpida y los derechos ciudadanos se hallan en suspenso.

Día llegará para deducir consecuencias y establecer las debidas responsabilidades.

Hoy por hoy es necesario dejar el camino expedito al Gobierno para que cumpla su misión sin cortapisas de ningún género.

Pero, lamentemos como español.

EL PROGRESO hace veinte años

18 de diciembre de 1910.—Continúa un fuerte temporal de lluvias en toda esta provincia. El río Miño pasa por Lugo muy crecido, habiéndose inundado la parte baja de «Casa de la Concha». De Sarria dicen que se desbordaron los ríos Samos y Oural. Se inundó por completo la parte baja del cuartel de la Guardia civil.

En el Congreso ha sido aprobado el proyecto de abastecimiento de aguas de Ferrol.

Se están celebrando estos días en el Congreso animadas sesiones con motivo de la discusión de la Ley del Candado.

Comunican de Fez que los moros han asaltado a viva fuerza el Consulado alemán, realizando un robo que alcanza a un millón de pesetas.

Ha despertado singular expectación lo ocurrido en Fez. Témesse que de lugar a un grave conflicto con Alemania.

Dicen de Madrid que estando el Sr. Cobian en casa de su hijo, fue objeto de un ataque de disnea. En estado grave fue conducido a su domicilio, donde volvió a repetir el ataque.

El ministro de Estado señor García Prieto, ha clausurado el Congreso africanista.

Los elementos republicanos de Oviedo, han ofrecido un banquete al diputado D. Melquiades Alvarez. A la comida asistieron más de mil quinientos comensales.

Ha fundado en el puerto de Cádiz el buque argentino «Presidente Sarmiento». Créese que en dicho buque se celebrará un banquete de fraternidad hispano-argentino.

Crónica de sociedad

Por nuestro querido amigo don Antonio de Ron Flórez-Valdés, y para su hijo D. Antonio, abogado y oficial del Gobierno civil de esta capital, ha sido pedida en Madrid la mano de la bella y distinguida señorita Mariana Pascual y Escrivano.

La boda se celebrará en el próximo mes de enero.

Enviamos nuestra felicitación a los futuros contrayentes y a sus respectivas familias.

les y como hombres, determinadas propagandas y sugerencias que llevan a conciudadanos nuestros, pertenecientes a una religión de honor, a cometer actos que no encajan en sus juramentos ni en el uniforme que ostentan.

Toda resurrección de las aonadas y de los pronunciamientos que han llevado nuestro nombre por el mundo, no por cierto muy halagüeño, es imposible y convendría que nadie lo olvidara por el bien del país y del suyo propio.

Lo próximo pasado ha traído lo actual, es cierto, pero esforcémonos todos en evitar su repetición.

En las Cortes soberanas debe formularse el capítulo de agravios que haya lugar para que resuelva; en los cuarteles ni en los conciliábulos, ni en determinados centros obreros, ni siquiera en la calle pare evitar nuevos y más formidables daños, que habrían de repercutir sobre todos, altos, medianos y bajos, y que podrían ser decisivos, deteniendo la marcha ascendente del país hacia una era de bienestar y progreso, en la que debemos, sin excepción, estar interesados.

Franco y sus consortes de Cuatro Vientos se hallan detenidos en Portugal, a donde han llegado en aeroplanos del Ejército. Otros, se encuentran prisioneros en Madrid y el Comité civil revolucionario también sufre detención en la Cárcel Modelo.

Como se verá, no es tan fácil ni llano jugar a la revolución.

Como nota pintoresca recogemos la de un muy ilustre orador y ex-ministro, que al ser detenido el domingo, ha manifestado a la policía que, como católico, no podía quedar sin oír misa. Consultado el caso, se ha autorizado a la policía para que le permitiera cumplir con el precepto dominical, acompañado de sus guardianes.

No se quejarán algunos, pues ya podrán llamarse—y se lo llamarán, ¿qué duda cabe?—mártires de las ideas, porque, eso sí, somos demasiado aficionados a la hipérbolo como buenos meridionales.

B. L.

16 diciembre de 1930.

Muebles a plazos La Gran Bretaña LUGO

Lea V. EL PROGRESO

Crónica judicial

Pleitos contenciosos

Por D. Teodoro Fosón, se interpuso recurso ante el Tribunal de lo contencioso-administrativo de la provincia, contra un acuerdo de Tribunal económico administrativo provincial, de 24 de julio último, desestimando una reclamación en expediente de nulidad de premio por débitos de contribución territorial.

También D. Jesús Pérez Vélez, ha promovido otro recurso contra un acuerdo del Ayuntamiento de Palas de Rey, adoptando en sesión de 23 de octubre último, rescindiendo el contrato de suministro de alumbrado eléctrico para las oficinas y calles del indicado pueblo.

Notas de Enseñanza

Títulos de maestra

En la Escuela Normal de Maestras de Lugo se han recibido los títulos de Maestra Nacional de Doña M.ª Teresa Refojo Freire, D.ª Evangelina Sobrado Poite, D.ª Justa Martínez López, D.ª Geroveva González Prieto, D.ª Clementina Rodríguez Figueroa, D.ª E. peranza Pérez Casanova, D.ª M.ª Asunción Graña Rodríguez, D.ª M.ª de los Dolores Pacios, D.ª M.ª Juana Ocampo Andión y D.ª Benigna López González. Las interesadas pueden recogerlos en la Secretaría de este Centro de doce a una de la mañana.

La «Gaceta» publica una Real orden disponiendo que una vez que se eleven a definitivos los nombramientos por los cuatro primeros turnos de provisión correspondientes a las vacantes de escuelas araucanas desde primero de junio al 30 de Setiembre del año actual. La Dirección general de primera enseñanza señalará el plazo para presentar las relaciones con objeto de solicitar las vacantes anunciadas desde primero de Octubre al 15 del pasado Noviembre, tramitándose el servicio en la forma dispuesta por Real orden de 20 de Setiembre último.

No podrán tomar parte los nombrados definitivamente.

Los solicitantes deberán reunir las condiciones reglamentarias.

Se ha dictado una disposición señalando las antigüedades de los maestros que del segundo escalafón pasaron al primero por Real orden de 12 de Noviembre último.

VIDA MILITAR

Correcciones escolares

Por una real orden del Ejército se dispone que en la imposición de castigos y correcciones a los alumnos de las Academias Militares se tengan en cuenta las siguientes disposiciones:

Primera.—Todas las faltas que el Código escolar corrige con castigos de quinto grado, serán objeto de expediente y juzgadas en Consejo de disciplina, cuya sentencia no causará ejecutoria sin la aprobación del ministro del Ejército.

Segunda.—En igual forma se procederá, aunque la falta no figure expresamente sancionada en el Código escolar con un castigo de quinto grado, siempre que el hecho lo requiera, a juicio de los directores de las Academias, tanto por la índole de la falta como por la reincidencia en cometerla.

Tercera.—El ministro del Ejército, al examinar los expedientes que se eleven para su aprobación, podrá disminuir, aumentar o variar la sanción impuesta.

Cuarta.—Los reglamentos orgánicos de la Academia General Militar y de las especiales de las diversas Armas y Cuerpos, así como las demás disposiciones vigentes, quedan modificados en cuanto se opongan a lo preceptuado anteriormente.

Requisitorias

Por el juez instructor del Regimiento de Zamora se interesa la comparecencia en el término de treinta días del recluta Antonio Fuentes Expósito, natural del Ayuntamiento de Saviñao.

También se interesa por el juez instructor de la Comandancia de Marina de Vigo, la comparecencia durante el mismo término que el anterior del marinero Aniceto Cortés Arias, natural de Riotorto, al que se le sigue expediente de prófugo por falta de presentación para ingresar en el servicio de la Armada el día 16 de enero del corriente año.

Destinos públicos

Por la Junta calificadora de aspirantes a destinos públicos, han sido significados en la propuesta correspondiente al mes de octubre último para los destinos que a continuación se expresan, en el Ayuntamiento de esta capital, las clases de primera y segunda categoría del Ejército, siguientes:

Guardia municipal suplente, Cabo con aptitud para destinos de tercera categoría Amador Garriguez Verdiales.

Otro soldado con aptitud para destinos de tercera categoría Antonio Lebrón Parra.

Otro soldado Santiago Martínez Peroján.

Agente de exacciones municipales, soldado Gregorio Vilar Nñez.

Otro soldado Francisco Rivera Fernández.

Auxiliar de Parque y jardines, soldado Francisco Pérez Sánchez.

Enfermero del Hospital de Santa María, Cabo con aptitud para destino de tercera categoría Ambrosio Nieto Heras.

Ferreira del Valle de Oro

Sexta lista de donativos para el nuevo templo de esta villa

Suma anterior, 10.893'20 pesetas. Entrega de D. S. Verino Cocina, 5.000; donativo de D. Pablo Crespi 10; D. M., 100; C. L. 0'30; D. José Fouz, 100; de D. Benigno Caballo.

Sumen todos los donativos recibidos, la cantidad de 16.023'50 pesetas.

Ya dieron comienzo a los trabajos de puertas y ventanas, trabajando en ellas, varios carpinteros de la localidad.

Al objeto de subir también la torre, se está extrayendo piedra cantería, empezando los arriates, que lo hacen gratuitamente varios vecinos de la villa.

Toda persona interesada en contribuir con alguna cantidad, para la terminación de la iglesia de Ferreira, puede enviarla a D. Ramón Canouira Fernández.

DE BARALLA

Por amenazas de muerte

Por la Guardia civil del pueblecillo de esta localidad, ha sido detenido en su domicilio, el vecino de la parroquia de Gudán, Inocencio Vila Dacal, en virtud de denuncia formulada por el vecino de Cedrón, en el Ayuntamiento de Lánzara, D. Manuel Díez Carballo, por amenaza de muerte con un cuchillo.

El detenido ha sido puesto a disposición del juez municipal de Navarra de Jusá.

Asamblea de la Confederación Nacional de Maestros

Programa y orden de las sesiones

Las sesiones de la Asamblea de la Confederación Nacional de Maestros se celebrarán en la Escuela Normal de Maestros, San Bernardo, 80, Madrid, con arreglo al siguiente programa:

Día 18.—Por la mañana, a las diez, sesión necrológica en honor de D. Angel A. Castiforte, secretario que fué de la Confederación Nacional de Maestros y redactor jefe de «El Ideal del Magisterio».

A las once, misa de requiem, por el eterno descanso de dicho compañero, a la que asistirá la directiva en pleno de la Confederación Nacional de Maestros, redactores de «El Ideal del Magisterio», etc.

Día 19.—Por la mañana, a las diez, apertura de la Asamblea, nombramiento de Mesa de discusión y Comisiones. Asuntos primero y segundo de la convocatoria. Sección de socorros: Memoria reglamentaria y estado de cuentas. Conviene e ingreso en la Federación de Sociedades de Socorros Mútuos? Asunto tercero de la convocatoria.

Por la tarde, a las cuatro, asunto cuarto de la convocatoria.

Día 20.—Por la mañana, a las diez, asunto quinto de la convocatoria.

Por la tarde, a las cuatro, asuntos sexto y séptimo de la convocatoria.

Día 21.—Por la mañana, a las diez, lectura de las conclusiones de la Asamblea.

El mitin de la Confederación Nacional de Maestros

Como final de la Asamblea se celebrará el mitin proyectado, en el Teatro de Maravillas, el día 21, a las once de la mañana.

En él tomarán parte prestigiosos compañeros.

Quedan invitadas a este acto, todas las Asociaciones del Magisterio y cuantos maestros se encuentren en Madrid.

Por la Prensa diaria, se anunciará los sitios donde pueden recoger las entradas correspondientes.

Homenaje a nuestro alcalde

Suscripción para adquirir una lápida que perpetúe el nombre de D. Angel López Pérez, y que será colocada en el Hospital de Santa María.

Recaudado en EL PROGRESO: Suma anterior, 4.561'50 pesetas. D. Francisco Ramos Cadorniga, 5.

Suma y sigue, 4.566'50 pesetas.

La cultura y los deportes

A mi culto amigo, Ignacio Monje.

En el espacio comprendido entre la Rambla de Canaletas y Plaza de Cataluña, para todo aquel que reside en Barcelona o la haya visitado, no habrá pasado desapercibida la enorme multitud, que formando grupos, se congrega en aquellos lugares al atardecer de todos los días del año.

Esta multitud compuesta generalmente por gente joven, discute acaloradamente; a veces, llegan a las manos, siendo la única causa de todo esto, la diversidad de opiniones existentes entre los partidarios del «Barcelona» o del «España»; eternos enemigos en las lides futbolísticas catalanas.

Como admirador que soy de los deportes, comprendo, en parte, este entusiasmo de la juventud actual, pero lamento en el alma que esta tan repetida juventud, con todos sus entusiasmos varoniles, todo su mayor interés se ciña exclusivamente al fútbol, boxeo y práctica de la cultura física (muy conveniente para el desarrollo del organismo humano) y muestre su indiferencia por la cultura intelectual que tanto dignifica a quienes se precian de buenos ciudadanos.

Y no es por el hecho de combatir el deporte pugilístico o futbolístico, pues no da de eso me guía al trazar estas líneas. Bien está que en los ratos de ocio se habite un poco de cada cosa pero sin excluir las discusiones sobre sociología, arte y literatura, acudir a las bibliotecas donde muchos días tan solo el bibliotecario es el único que hace compañía a los libros. Libros que ningún género de dudas constituyen el fin espiritual de aquellos hombres que anhelen perfeccionar sus ideas a estudios culturales para afrontar, resueltamente, el arduo problema de la lucha por la existencia.

Pascual CARNIAGO. Barcelona, 14 Diciembre 1930.

En la Administración principal de Loterías, Plaza Mayor, se admiten suscripciones a EL PROGRESO

Teléfono de EL PROGRESO es el 55

Información general telefónica

En la estación de Cuadros, ocurrió una catástrofe ferroviaria

Numerosos muertos y heridos.—Detalles y noticias del trágico percance

Después de los sucesos de Jaca y de Cuatro Vientos

Una advertencia de la Censura

El jefe de la Oficina de Censura de esta Corte, se fió hoy que las noticias inexactas que se atribuyeron al Gobierno y autoridades o aquellas tendencias, aunque sean autorizadas por la Censura, se sancionarán, pues dado el carácter militar de la Censura, no puede ésta apreciar los matices políticos.

Felicitación del Rey

En la Orden de la Plaza de Madrid, se publica hoy una felicitación del Rey a las tropas que intervinieron en la dominación de la sección de Cuatro Vientos.

Permisos suspendidos

Se han suspendido los permisos de Parcas a los militares.

Sánchez Guerra visita a Alcalá Zamora y Msura

Previo autorización del Gobierno, acudió a la Cárcel Modelo para visitar a los Sres. D. Niceto Alcalá Zamora y D. Miguel Maura, el ex presidente del Consejo de ministros D. José Sánchez Guerra.

Un regalo del presidente a la telefonista de Ayerbe

El jefe del Gobierno general Berenguer, regaló a la telefonista del pueblo de Ayerbe, una pulsera con la fecha del movimiento sedicioso de Jaca, como premio por haber mencionado telefonista en un artículo al Gobierno noticias del aludido suceso.

Autorización para visitar detenidos

Se ha concedido autorización para que puedan acudir a visitar a los detenidos en Cuatro Vientos, los familiares de éstos.

Rumor desmentido

El director general de la Guardia civil Sr. Sanjurjo, ha desmentido el rumor de que exista incomunión con quince capitales españolas.

Afirmó el general Sanjurjo, que el Gobierno comunica con todas las poblaciones y pueblos de España, sin la menor dificultad.

Para dos suscripciones

El Banco de España ha acordado contribuir con 200.000 pesetas a la suscripción abierta en favor de la Guardia civil, que intervino tan afortunadamente en los últimos sucesos de Jaca.

También contribuirá el Banco de España con 50.000 pesetas a la suscripción en favor de las familias de las víctimas de los aludidos sucesos.

El estado de salud de Berenguer

El presidente del Consejo de ministros general Berenguer, pasó la noche última con fiebre.

Acudió a conferenciar con el conde de Xauen, el director general de Seguridad D. Emilio Mola.

Oferimiento de Exploradores

El Sr. García Molinas se ha ofrecido al Gobierno para poner a su disposición 700 Exploradores madrileños, por si se necesitasen sus servicios en caso de una huelga general.

Vinos para las tropas

El gobernador militar de Jerez de la Frontera ha telegrafado al Gobierno, comunicándole que una casa jerezana ofrece vinos para las tropas que han participado en la lucha contra los sediciosos.

La intervención de un carabiniere

En el Ministerio de Hacienda se facilitó hoy a la Prensa una nota, diciendo que el carabiniere que tomó parte en la sedición de Jaca, sufrió un arresto en dicha plaza por falta grave que llevaba consigo la separación del Cuerpo a que pertenecía.

Tranquilidad en provincias

El ministro de la Gobernación manifestó que las noticias que había recibido de provincias, acusaban tranquilidad.

Reanudación de conferencias telefónicas

Dió cuenta también el Sr. Matos, de que se había decidido autorizar la reanudación de conferencias interurbanas.

Noticias de varias poblaciones

Añadió el ministro de la Gobernación, que en Barcelona, según le comunicó el gobernador de aquella provincia, se trabaja en el puerto.

En Valencia se paralizó ayer el trabajo, reanudándose hoy.

En cuanto a Zaragoza, todo marcha bien.

Consejo suspendido

Debido a la indisposición del

Madrid, 17-22-30

Felicitación a la Guardia civil

El director general de la Guardia civil Sr. Sanjurjo, ha publicado un Orden general felicitando a las fuerzas de la Benemérita por su actuación en los últimos sucesos.

Los daños en Cuatro Vientos

El bombardeo del Aeródromo de Cuatro Vientos, no ha ocasionado más daños de importancia que el derrumbamiento de una casa humilde.

Desfile de aviadores

Por la Dirección de Aeronáutica desfilaron varios aviadores, para expresar su adhesión al Gobierno.

La nieve en los Pirineos

Existe la seguridad de que las grandes nevadas que cubren los Pirineos, impedirán la huida a Francia de los fugitivos de Jaca.

El Gobierno cambia impresiones

A las ocho de la noche, se reunieron todos los ministros en el departamento de Benavista, asistiendo los señores ministros excepto los de Hacienda y Gobernación.

Los congregados en el Ministerio del Ejército, visitaron al jefe de Gobierno general Berenguer, celebrando con él un cambio de impresiones.

El subsecretario del Ministerio del Ejército, general Goded, manifestó a los periodistas que las noticias recibidas de toda España son satisfactorias.

Añadió el general Godé, que el conde de Xauen está muy mejorado, y seguramente mañana se levantará, reanudando su vida ordinaria.

A las nueve y media de la noche terminó el cambio de impresiones del Gobierno.

Al salir el ministro de Economía Sr. Rodríguez de Viguri, manifestó que más tarde se facilitaría una nota en Gobernación, con las noticias transmitidas por los gobernadores.

El ministro de Fomento declaró que no tenía nuevas noticias respecto a la catástrofe ferroviaria de León.

Los representantes de la Prensa interrogaron al Sr. Estrada, acerca de la comida que tuvieron los elementos constitucionales.

Preguntó el ministro de Fomento, si a dicha comida había concurrido el señor Sánchez Guerra.

Como los periodistas insistieron en hacerle preguntas acerca del particular, el Sr. Estrada se limitó a contestar:

—Yo no soy más que ministro de Fomento.

En Cataluña

Barcelona.—Se ha reanudado la circulación de tranvías.

También reanudaron sus servicios, los taxímetros.

La mayoría de los huelguistas entraron al trabajo.

Las autoridades militares visitaron los Cuarteles.

Comunicó de San Feliú y de San Baudilio, que en ambas localidades han reanudado también el trabajo numerosos obreros.

El Centenario de Bolívar

En la iglesia de San Francisco el Grande, de esta Corte, se celebraron esta mañana, los solemnes funerales costeados por el Gobierno español, con motivo del Centenario de Simón Bolívar.

A la brillante ceremonia religiosa concurren todos el Gobierno excepto el general Berenguer, que como es sabido se halla indisponible a las autoridades, Cuerpo diplomático y significadas personas.

Catástrofe ferroviaria en la estación de Cuadros

Chocó el expreso de Asturias y un mercancías, resultando once muertos y dieciocho heridos.

A mediodía comenzó a circular por Madrid la noticia de que en la Estación de La R. b. b. habían chocado el tren expreso de Asturias y un mercancías.

Atribuíase al percance ferroviario, enorme importancia, citándose que revestía caracteres catastróficos.

Posteriormente, se tuvieron noticias oficiales que confirmaban la triste nueva.

Añadían estos informes, que el número de muertos era de once y que los heridos ascendían a dieciocho.

Identificación de cadáveres

Entre los muertos, pudieron únicamente identificarse los cadáveres de los maquinistas Antonio Rufino y Andrés Parde; del fogonero Amancio Quiñones, los tres del expreso de Asturias; y los de los viajeros Amancio Criado y Joaquín Díaz.

Al lugar del suceso

El ministro de Fomento Sr. Estrada, hablando hoy con los periodistas acerca de este trágico percance ferroviario, manifestó que había salido para el lugar del suceso

# Teatro Círculo de las Artes

HOY JUEVES DE MODA  
**CLARA VOW**  
 en su último film extraordinario  
**LLEGO LA ESCUADRA**  
 A LAS 4 FUNCION INFANTIL

## DOMINGO La muchacha de Londres

El gordo de Navidad.—La legión de los condenados  
**GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA DE RAFAELITA HARO**

### Para la inmunización del ganado

Excelentes pruebas de un procedimiento

Dicen de Londres que bajo la presidencia de Agha Khan se ha celebrado una reunión a la que asistió la Prensa, en la que se ha declarado que los experimentos que han venido realizando durante doce meses en una importante granja del condado de Norfolk, con el método de sabio suizo doctor Henri Späbinger, para la inmunización del ganado contra la tuberculosis, han dado resultados completamente satisfactorios que confirman los que se obtuvieron durante los cinco años en que se realizaron idénticas experiencias en Suiza.

Las experiencias de Norfolk, han sido seguidas por especialistas reputados, todos los cuales han sido unánimes en sus conclusiones, favorable al sistema del doctor Späbinger.

Agha Khan ha pronunciado un discurso declarando que el método citado ha resuelto de una manera definitiva el problema de librar la carne y la leche animal del peligro de contagiar la tuberculosis a sus consumidores.

Ha añadido que los descubrimientos del sabio suizo iban todavía más lejos que la inmunización del ganado, pues se cree seguro que el mismo sistema podrá ser aplicado a las personas.

### Del Ayuntamiento

#### Sesión del pleno

Ayer celebró sesión el pleno de la Corporación municipal, bajo la presidencia del alcalde Sr. López Pérez.

Se aprobó el acta de la sesión anterior, un presupuesto extraordinario.

## NOTAS REGIONALES

### CORUÑA

#### Un barco con averías

Entró en este puerto el vapor griego Angelos L.

Se dirigió de Sfas a Liverpool con un cargamento de fosfatos, sorprendiéndole un fuerte temporal durante la noche del sábado al domingo.

Los embates del mar le causaron averías en el timón y en la obra muerta, teniendo necesidad de arribar a La Coruña, hacia donde tomó rumbo, navegando con grandes dificultades.

Aquí le serán reparadas las averías.

#### Un remolcador de arribada

A causa del temporal, entró de arribada en este puerto en la tarde del domingo último el remolcador francés «Furet II», que procedente de Brest se dirigía a Tolón.

Desplaza el «Furet II», 141 toneladas y consta su tripulación de once marineros mandados por el capitán M. Meda.

El remolcador atracó al muelle interior de la Dársena.

#### El «Sparndam»

En la madrugada del domingo último llegó de regreso de Nueva Orleans, Veracruz y la Habana, el vapor «Sparndam» de la Compañía Holland América Line.

Trejo para La Coruña 73 pasajeros.

## Bar Nemesio

### CONCIERTOS DIARIOS QUINTETO ESPAÑOL

GRANDES EXITOS

Orquesta formada por profesores de Madrid y Barcelona

Grandioso y selecto repertorio con óperas y zarzuelas, alternando con tango coreados y música americana, ejecutando los siguientes instrumentos:

Piano, tres violines, bandoneón, trompeta, saxofón y drums.

Horas de concierto: De dos a cuatro; de cinco y media a siete (moda), y de diez y media a doce de la noche.

### Gran Peluquería Higiénica

LA MEJOR INSTALADA EN LUGO REINA, 14, PRIMER PISO

#### PARA SEÑORAS

Secciones independientes: Especialidad en Ondulaciones: Eléctrica permanente: Marcel y al Agua: Manicura: Tintes: Postizos y asuntos de belleza en general: Siempre novedad en arte de melenz.

#### PARA CABALLEROS

Espacioso salón gran confort e higiene: 6 sillones americanos: Discreta y hábil dependencia

REINA, 14, PRIMER-PISO. (Encima de la joyería) TELEFONO, 129

SUCURSAL: Coade Pelaires 7 bajo.—LUGO

## SEÑORITAS DE 16 A 40 AÑOS

### Oposiciones auxiliares de Correos

No se exige título; preparación fácil; instancias hasta el 28 del corriente; exámenes en Abril; profesores Oficiales del Cuerpo.

### Academia Giner de los Ríos

San Marcos, 2 principal

## Gran Café-Bar Mercantil

Palacio de Santo Domingo

### GRAN ACONTECIMIENTO MUSICAL DE LA

## ORQUESTINA VALENCIANA

Formada por cinco profesores solistas entre los que figura el extraordinario trompeta D. Pedro Blanco, uno de los mejores de España

En esta Orquestina figura también el célebre cantador de tangos y zambas, argentinas y mejicanas don José Fernández

### EN BRVE GRANDES FESTIVALES

Se da por la designación de D. Valen Villanueva Rivas para canónigo de la Metropolitana de Santiago, ha sido nombrado por R. O. nuestro querido amigo don Ramón Segura de la Garmilla, profesor de Literatura de la Escuela Normal, a quien felicidades.

### Ascensos en Hacienda

Han sido ascendidos a jefes de negociado de primera clase los inteligentes funcionarios de Hacienda D. José Ozores y Ozores, tesorero de la misma Delegación de esta provincia y D. Baldomero Vila García, que presta servicios en la misma dependencia.

### La censura

Se ha encargado de la censura en esta capital el comandante de Intendencia D. Guillermo Valera, que ya desempeñó el cargo de censor durante la Dictadura.

### Crónica de Nueva York

## UN CONGRESO Y UN PELIGRO PARA ESPAÑA

En uno de los últimos meses se reunió en la ciudad de Sacramento, Estado de California, la Primera Conferencia Panamericana de Comercio Recíproco, entre cuyas resoluciones hay varias que afectan de modo sensible a España, muchos de cuyos productos de exportación pueden prosperar los mercados adoptados quedar eliminados de los mercados de América.

Esta clase de Conferencias y Congresos de carácter panamericano suelen ser convocados y dirigidos desde los centros productores estadounidenses, con el apoyo decidido del Departamento de Comercio de Washington y la cooperación de los banqueros de la Wall Street, para sujetar, cada día más, a su antojo, la economía de los países hispanoamericanos.

En el que nos referimos, se ha resuelto establecer un Instituto de Comercio Recíproco permanente y provisto de carácter oficial, cuyos fines serán: promover Conferencias semejantes a la que acaba de celebrarse; gestionar la ejecución de las resoluciones y recomendaciones de la misma; establecer relaciones activas y permanentes con las instituciones que tienen contacto con el comercio interamericano, el turismo y la instrucción pública; servir de órgano para difundir informaciones acerca de asuntos panamericanos y cooperar con los Gobiernos de los países americanos. Ese Instituto funcionará provisionalmente en el Estado de California.

Entre las mociones aprobadas figuran las siguientes: Una, relativa a que el Instituto Panamericano de Comercio Recíproco exponga ante la Comisión de Tarifas de los Estados Unidos las desigualdades que existen respecto a los productos panamericanos a fin de que pueda aplicarse la cláusula de tarifa flexible. Otra, la de sugerir a las instituciones financieras y bancarias de

de Panamá, importe únicamente de países americanos, siempre que sea factible, sus géneros y provisiones. Otra, la de que se adopten por los países panamericanos tipos uniformes en todas las clases de productos agrícolas.

Otra, que en la industria cinematográfica se tuviera en cuenta a los actores y escritores de Repúblicas hispanoamericanas, y se recomendará a las empresas cinematográficas una mayor inteligencia entre los Estados Unidos y dichas Repúblicas. Y, por último, otra declarando beneficioso el establecimiento de zonas francas, que proyecta el Gobierno de Panamá, en las ciudades de Panamá y Coón.

Suponemos que en España se darán perfecta cuenta de la trascendencia de la Conferencia Panamericana de Comercio Recíproco, celebrada en Sacramento, es decir, como todas las de igual índole, en territorio norteamericano y bajo los auspicios del Gobierno de Washington y de la banca neoyorquina.

El objeto no es otro que el de dar expansión a los productos agrícolas del Estado de California y de establecer, por medio del crédito y nuevos lazos de esclavitud sobre el resto del Continente americano.

De prosperar tales acuerdos, la exportación agrícola española, que es el mayor renglón del intercambio peninsular con América, está llamada a desaparecer, a pesar del fomento del tan decantado hispanoamericanismo.

No hay que olvidar que la competencia de los agricultores californianos contra los productos españoles ha llegado a Europa y que en mercados españoles se han presentado frutas estadounidenses codeándose con las de la madre patria.

Bien merece la pena de que en España se percaten del peligro. Procurando el remedio antes de que sea totalmente estéril.

Benito PEREZ BALADRON. Diciembre de 1930.

(De la Agencia «Lois».)

## TEATRO PRINCIPAL

MAÑANA VIERNES  
 Estreno de la preciosa producción «Paramount»  
**SANGRE DEPORTIVA**  
 Por RICHARD DIX  
 Y MATCH DE BOXEO  
**UZCUDUN-CARNERA**  
 Sensacional información del magnífico encuentro celebrado recientemente en Barcelona  
 DOMINGO  
**UN PUNTO OSCURO**

### Vida Literaria y Artística

#### Evocación de Bolívar

Sucede frecuentemente en el mundo de nuestros días que figuras fundamentales de la ideación y el progreso contemporáneo, y hasta otras que puede decirse, gráficamente, torcieron el curso de la Historia, permanecen ignoradas y, a veces, lo que es peor, aparecen ante el espectador de hoy distintos como fueron reformada su silueta espiritual por los malos historiadores cuya labor invidiosa caracterizase por el apasionamiento y la parcialidad.

En algunos casos, como el de Bolívar, el llamado *Libertador de América*, a que aquí nos referimos, ceso más culpable del prejuicio y la ignorancia del relieve personal sea el estado de opinión colectiva de un país y una raza que, cegados por el torcido concepto del patriotismo, incurren en grandes errores históricos. De los que, al fin, viene a sacarlos el tiempo, gran maestro de verdades.

Hoy, ante el primer centenario de la muerte del glorioso paladín de la independencia americana, que se celebrará antes de finalizar el presente año 1930, es dado observar con la comunidad hispanica, sin limitación alguna, aprestase a honrar la memoria del caudillo que en mayor grado dio relieve supremo a la personalidad de todo un continente. Al frente de la veintena de países hermanos en origen, idioma y cultura, un táctico y fervoroso anhelo de identidad espiritual a este respecto, emanado de ese reconocimiento de lo que significa el proceso histórico hispanoamericano, lo cual, si por lo que refiere a aquellos es de notable erradicamiento, por lo que atañe a España encarna alta lección de Filosofía de la Historia.

En el tributo exaltador de Bolívar culmina la labor de los escritores que evocan su recuerdo y aquilatan el sentido de su figura y la trascendencia de su obra en el devenir humano, labor que, según fácilmente se comprende, reviste la máxima permanencia, puesto que queda incorporada al acervo de la interpretación secular de la vida. Entre los numerosos libros y trabajos periodísticos aparecidos en estos meses destaca, la obra, *Bolívar, el Libertador*, que acaba de publicar el ilustre escritor español José María Salaverría, obra incluida como volumen II de la ya famosa colección biográfica «Vidas Españolas e Hispanoamericanas del siglo XIX».

*Bolívar, el Libertador* es, pues, una magnífica evocación del gran guerrero y político, digna de figurar a la cabeza de cuanto se ha escrito sobre el mismo. Explicase el acierto del insigne ensayista con esta obra, no solo habida cuenta de las básicas cualidades personales del mismo, sino por la dedicación fervorosa con que, desde hace algún tiempo, viene consagrándose al estudio del hispanoamericanismo. El mismo ha narrado como al emprender el año pasado su viaje a Venezuela, la patria de Bolívar, tenía una idea urtante remota del *Libertador*. Ese viaje facilitó el estudio del tema, y así se comprende que ahora cristalizase su labor en libro tan meritorio.

Para Salaverría, como para la generalidad de los que hoy día poseen amplia cultura y analizan serenamente la perspectiva del pasado, Bolívar encarnó las características sobresalientes de la raza española y, a la vez, del pueblo americano. Fue, por ende, representante de las virtudes básicas de nuestro estirpe, manifestadas en grado máximo dentro de un ambiente donde aquellas se trocaban en las contrariedades, ominosamente. Aristócrata, rico, poderoso, el *Libertador* emprendió su cruzada movido más por generosos impulsos redentores que por el ansia de mando y dominio, ya que el resultado, era tan notablemente incierto: esto proclama la lealtad de su gesto y el sentido de su sacrificio, no por todos apriciado. De su superioridad sobre los demás caudillos de la independencia americana da fe el hecho patente de que éstos limitaron su acción al aspecto localista, nacional, que implicaba algo así como interés material de corto vuelo, mientras que aquel «soltó en las acciones en grande, y en vez de contentarse con la emancipación de su país natal abarcó en su patriotismo a toda América, y no desistió hasta conseguir expulsar el dominio de España de todo el continente». Y después de lograr victorias y conquistar territorios a fuerza de heroísmo y constancia, tras una brega incesante con dolores y quebrantos, aún no se abroga la máxima autoridad que otro cualquiera habría convertido en dictadura imperialista—y convoca el Congreso de Angostura, para pulsar la voluntad popular y ateners a ella en un todo al llegar a la organización de los nuevos estados.

El traso moral el torcido concepto que de la libertad había en las colonias explica que aún hoy no se raro oír que Bolívar no fué demó-

crata, y hasta que se haya pretendido hacerle pasar por anticristiano, como acaba de refutar el excelente crítico colombiano Alberto Carrvajal. Aquí real en ambiente de gobiernos, el *Libertador* no pudo, naturalmente, escapar al quietismo circunciente. Y de aquí que su rumbo se apartase del de la generalidad, y esa diferencia le llevase a la desgracia, al fracaso. La guerra sostenida contra el pueblo español trocóse, al ser éste vencido, en lucha civil, inestina. Poco a poco el que fué idolo supremo, aquél cuyo nombre ha en el santo sacrificio de la Misa solía ser invocado cual un semidiós, fué perdiendo prestigio, y su sueño torado de constituir la Gran Colombia deshicose como por encanto. Los que poco antes le glorificaban, habían versos hirientes a su nombre. Por todo ello hubo de pronunciar, ya en sus postreros días, aquellas palabras desconsoladoramente elásticas: «La República es ingobernable. Los que hemos servido la causa de la revolución hemos arado en el mar».

«S'averría nos ofrece en *Bolívar, el Libertador* una magnífica pintura de la vida del gran venezolano, y una excelente descripción de su obra. Escrito con ese estilo tan plástico, tan sobrio, tan vivaz característico del gran prosista, este excelente libro léese con singular deleite. Obra de gran significado histórico, a más del literario, la gran biografía bolivariana ofrece palmariamente ese breve y meditado pan indispensable para el trazado de toda creación nuestra. Jústase maravillosamente el aspecto atinente a la formación del que fué genio prócer de la raza, el sereno enjuiciamiento de los elementos circundantes, de los orígenes educacionales, de las influencias xternas, en una palabra, que contribuyen a modelar la psicología y el carácter. Cada uno de los diez y seis capítulos constituye un magnífico estudio, documentado y sereno, de una vida española y americana de aquella época, estudio lleno de agudeza y color.

Puede decirse que por vez primera un gran escritor español afronta la interpretación de la acción mayor figura que América produjo, figura que, como pocas contemporáneas, mereció la aureola de la Gloria con que su nombre pronúnciase hoy. Por ello *Bolívar, el Libertador*—que ofrece, además, lo atractivo de su factura, con retrato, autógrafo y láminas alusivas—ha de ser leído por muchos miles de personas de entrambos continentes.

Angel DOTOR.

## HIPERTENSION

Baja la tensión rápidamente con el agua de Corconte, ensaye sin vacilar tomando una botella diaria en ayunas y media a la tarde, durante tres semanas.

Caja de 25 botellas 32 pesetas, de 50, pesetas 55.

Folleto y pedidos Administración Corconte, Muelle, 36, Santander.

### Administrador en la Habana

de bienes y propiedades, español, ofrece sus servicios. Sólida garantía. Comisión módica. Liquidaciones mensuales. Referencias: Banco Pastor.

### BAR GUILLERMO

Habiéndose abierto la veda de los mariscos frescos y variados, se sirven todos los días, comidas a la carta; servicio esmerado.

Vinos e-bottellados y licores de las mejores marcas, tinto corriente de Quiroga, blanco fino superior de Rueda.

Visitarlo una vez y se convencerán.

Manuel Becerra, 1-Lugo

Teléfono 150

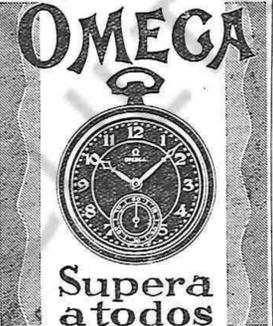
Nadie brindó facilidades de pago en Lugo, hasta que LA MUEBLERIA AMERICANA estableció la venta de muebles a plazos.

### HOY APERTURA de la Lechería Lucense

Se pone en conocimiento del público lucense que muy en breve se procederá a la apertura de una nueva lechería que llevará por título el que encabeza estas líneas, en la calle de San Pedro 17, bajos.

Se expendirá leche a todas las horas del día, desde las 7 de la mañana hasta las once de la noche.

También se expendirán buenos leches y manteca, de cuyos artículos se garantiza la más pura calidad. No olvidarse: próxima apertura de la Lechería Lucense San Pedro 17, bajos.



LA MUEBLERIA AMERICANA amplia su departamento de muebles a plazos.

### Clínica Médico-Quirúrgica DE Jesús Sarmiento

ex-interno de las clínicas del Gran Hospital Real de Santiago

Medicina general, especialista en partos, enfermedades de la mujer y niño

Manuel Becerra, 29 LUGO

La venta de muebles a plazos en Lugo, se debe a LA MUEBLERIA AMERICANA.

Bazar todo a 0'95

Rodríguez Viguri, 2

Gasto González Méndez Médico forense por oposición del cuerpo de Inspectores municipales de Sanidad del Ayuntamiento de los Dns. Dardanel y Vereda Pardo Medicina general, Cirugía y Partos

OPERACIONES Rayos X Electrolitapia consulta de día y d. 4 a 5 Avenida de Muro 3 (Calle de Es. Ciba) TELEFONO NUMERO 58

### Jergones mecánicas FÁBRICA LA GRAN BRETANA

LA MUEBLERIA AMERICANA está en condiciones de competir con todo el que le interese ponerse delante.

### A. D. LAGE OCULISTA

Consulta y operaciones de la vista Plaza Mayor 25 1º (Al lado del Círculo de las Artes)

Era muy difícil en Lugo amueblar una casa, hasta que LA MUEBLERIA AMERICANA estableció la venta a plazos.

EL PROGRESO es el periódico de mayor circulación comprobada, en Lugo y su provincia.

**SELLO YER**

Triunfará siempre de todos sus imitadores

1.º PORQUE los testimonios de las más altas e indiscutibles autoridades médicas y farmacéuticas, entre las que descuellan los eminentes doctores D. Pedro Ramón y Cajal, D. Jacobo López-Eizagueray y la del no menos eminente e inolvidable doctor Carracido, así lo sancionan al proclamar el Sello Yer como el preparado más eficaz e inofensivo para calmar toda clase de dolores.

2.º PORQUE el Sello Yer cura como ningún otro preparado dolor de cabeza, muelas y oídos; gripes, enfriamientos, neuralgias, dolores reumáticos y nerviosos y todos los especiales de la mujer.

Caja con un sello, 40 centimos  
 Caja grande, con 12 sellos, 4, pis.

# CONFITERIA - M. CALVO - Dr. Castro 12-14 LUGO

Para NAVIDAD, turrone, mazapanes, frutas al natural y en almíbar, mermeladas, champagnes, licores y vinos finos - - Artísticas CESTAS :-: MARRON-glace Exquisito bombón americano de moka, piña, fresa, uvas y guindas al coñac -:- Caramelos ingleses, Darlings y Derby

Fundición y talleres mecánicos

**MANUEL MALINGRE LUDEÑA**

MANUEL MALINGRE LAMAS (SUCESOR)

INSTALACIONES de CALEFACCION, COCINAS, ESTRUJADORAS y PRENSAS para UVA, MAQUINAS de ASERRAR MADERAS

CERRAJERIA ARTISTICA

Apartado, 44. ORENSE



## Conferencia telefónica de última hora

Madrid 18-245

**Una nota oficiosa**

Esta noche ha facilitado el Gobierno una nota oficiosa, diciendo que las noticias oficiales recibidas de provincias acusan normalidad.

Se han reintegrado al trabajo los obreros pertenecientes a diversas organizaciones obreras de Almería, Huelva, Zamora, Cuenca, Navarra y Badajoz.

En Bilbao, volverán mañana al trabajo los obreros.

Lo mismo ocurrirá en Zaragoza, donde la Prensa de aquella capital publica la noticia de que la Unión General de Trabajadores y la Confederación Nacional del Trabajo, acordaron recomendar a sus afiliados respectivos, que den por terminado el paro.

Mejoran las huelgas planteadas en Valencia, Logroño y Alava.

En Miranda, la huelga se ha reducido a un escaso número de obreros.

En Barcelona, la situación tiende a normalizarse, pues así lo revela el hecho de que los obreros de la fábrica Hispano Suiza, afiliados al Sindicato Unico, hayan decidido reanudar mañana el trabajo.

Persiste el paro en Teva y Campillo, únicos pueblos de la provincia de Málaga en que se declaró la huelga.

En Orense, Peñaroya, Pueblo Nuevo y Bémbez reina tranquilidad. Lo mismo ocurre en Coruña, Granada y Lérida.

En Jumilla, sigue advirtiéndose el paro.

En Yecla, se registraron numerosas coacciones.

En Alicante, no hubo disturbios en la capital.

En Elche y Elda, se promovieron alteraciones de orden interrumpiéndose las comunicaciones telefónicas con algunos puntos.

Al intervenir las fuerzas, se restableció la normalidad.

Cerca de Novelda, se interceptó la vía férrea.

Después de reparar las averías que había en la línea, reanudaron la marcha los trenes.

En las demás provincias la situación sigue igual.

La comida de los constitucionales

Interrogado el ex-ministro señor Burgos Mazo, acerca de la comida con que obsequió ayer a los señores D. José Sánchez Guerra, D. Melquíades Álvarez, D. Miguel Villanueva y D. Francisco Bergamín, declaró el interpellado, que de sobre

Centeno de Castilla, cebada, harinas de trigo y centeno, harinas para piensos, maíz, salvados y paja

**JOSE HERRERO LOBEJON**

(Frente a la estación del Ferrocarril)

TELEFONO NUMERO 3

Vendedor del ABONO MINERAL marca «CROS»

**Bodegas Palacio S. A. R. A.**

PARA NAVIDADES

Del óbito con exclusividad de venta para la provincia de Lugo.

**José Romero Cambón**

Agente Comercial Matriculado

Avenida de Moret, 24. Lugo.

VINOS FINOS DE MESA - - MARCAS REGISTRADAS

**TINTO BLANCO**

«Glorioso» (añejo) cosecha 1917 - «Laguardia Alavesa» id. 1925

«Regio» elaboración Sauternes - CEPA «Semillón» (seco)

Pidan RIOJA PALACIO en Hoteles y Restaurants

MUEBLES

**Almacenes La Gran Bretaña**

SANTO DOMINGO, 18 - LUGO

CAJAZADO

**MUEBLES A PLAZOS**

BAZAR

FERRETERIA

UN CUENTO

**EL BALSAMO**

Hacia cinco horas que León Fromental vagaba por las calles con la idea fija de suicidarse. A los cuarenta y ocho años, después de una vida de honradez sin tacha, Fromental, padre de familia, cajero en casa de un gran fabricante de tejidos había ido sustrayendo de la caja cantidades cuyo total ascendía ya a ciento cincuenta mil francos. Y todo por su afición a apostar en las carreras de caballos y por haber cedido a una pasión cuya violencia jamás hubiera sospechado...

Faltaban ciento cincuenta mil francos en la caja, lo acechaba la deshonra y aquello no lo soportaría. Prefería morir. Pero cuando se dirigía hacia el Sena se acordó de un nombre. ¿Por qué no iría a ver a su viejo amigo Martín Canillac? Fueron inseparables durante muchos años; pero la vida los había distanciado, y ahora sólo se veían de tarde en tarde. Canillac llevaba una vida muy azarosa, y gracias a su habilidad grande había escapado más de una vez de entre las mallas de la justicia. Seguramente le aconsejaría, y es posible que encontrase alguna solución. Para matarse siempre quedaba el Sena.

—¿Qué te ocurre?

—León le contó sus culpas y su propósito de suicidarse.

—¡Quitte, hombre! Has hecho bien en venir a verme. Saldrás del apuro.

Meditó un rato y prosiguió:

—Resulta que he cogido de la caja de tu jefe ciento cincuenta mil francos.

—Ya te lo he dicho.

—No me interrumpas. Si has podido coger esa suma es porque tu patrón tiene confianza en ti.

—Absoluta.

—Y la sigas teniendo desde el momento que no sabe todavía lo ocurrido. Perfectamente. Mañana irás a la oficina como si nada hubiera ocurrido y cogerás otros ciento cincuenta mil francos.

—¡Estás loco!

—¡Los cogerás y me los traerás! Lo demás corre de mi cuenta. Comprenderás que, perdido por ciento cincuenta mil francos, perdido por trescientos mil.

—Eso es verdad.

Veinticuatro horas después, Canillac, vestido con gran elegancia y con un aire de austeridad que imponía respeto, se hizo anunciar en casa del patrono de Fromental, y recibido por éste le decía:

—Vengo encargado de una misión difícil. Se trata de que su cajero principal, mi viejo amigo León Frontal, cuya ausencia habrá notado hoy, ha cometido una falta grave, mejor dicho, un delito. Ha cogido de la caja una cantidad bastante importante. ¡Trescientos mil francos!

Y como el industrial, estupefacto, pero descompuesto por la ira, se levantase de un salto de la butaca, el otro le obligó a sentarse con un gesto imperioso.

—Aguárdese usted. Permítame que cumpla mi misión hasta el fin. Mi pobre amigo, víctima de una repentina y funesta pasión por las carreras de caballos, iba a buscar en el suicidio un remedio a su vergüenza, cuando se le ocurrió confesarse a mí. Y la familia, a la que he enterado de lo que pasa, se ha apresurado a intervenir.

—¿La familia?

—Sí, señor. Una madre anciana, una mujer desolada, otros parientes. Todos ellos, que no son ricos, se han reunido, sin embargo, y vendiendo alhajas y algunas tierras han reunido, después de muchos sacrificios la mitad de la suma que le ha sido robada, es decir, ciento cincuenta mil francos.

—¿Ciento cincuenta...?

—En billetes de mil francos, que yo personalmente he querido traer. Aquí los tiene usted.

Y con un gesto no exento de nobleza, el «intermédario» le sacó de una voluminosa cartera y los colocó sobre la mesa en paquetes de diez.

—Aquella misma noche Canillac contaba a su amigo en un café apartado el medio empleado y el satisfactorio resultado obtenido. El patrono, conmovido, conquistado, vencido por aquella restitución, no sólo no denunciaba el desfalco, sino que estaba dispuesta a perdonar al cajero infiel, y a la vez a reintegrar algún día a su puesto.

—¡Has estado admirable!—dijo Fromental.

—¡Oh!—dijo Canillac con modestia—. No exageremos. En mi oficio se aprende a tratar a las gentes. Lo primero que hay que hacer cuando alguien descubre que lo han engañado es aplicar en seguida sobre la herida (herida de amor propio casi siempre) un bálsamo. Después, to-

**Gerardo Cela**

Instalador electricista

Se encarga de toda clase de trabajos de instalaciones y reparaciones

Presupuestos para instalaciones gratis

Avisos en San Pedro número 33-bajos, relojería

Se vende un gran camión «Saure», casi nuevo, 50 caballos. Para informes: Calle de Emilio Castelar número 7-2.º piso.

EL REGALO DE NAVIDAD

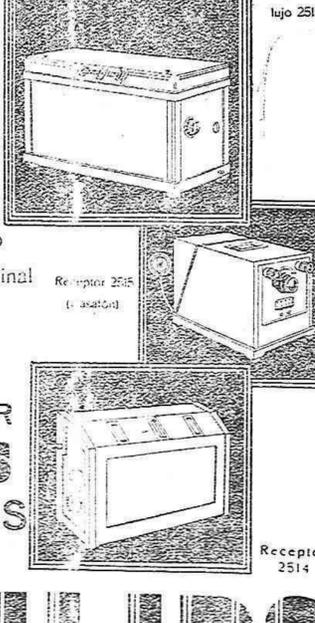
Nada más propio

Nada más indicado

Nada más original

UN RECEPTOR PHILIPS A PLAZOS

PHILIPS



do se arregla. Si tú hubieras dicho: «Le he robado a usted ciento cincuenta mil francos y no puedo devolverlos», a estas horas estarías en la cárcel. Pero le he dicho: «Le he robado a usted trescientos mil francos; pero de momento se le restituyen ciento cincuenta mil», y en seguida sonrío, se tranquiliza y el truco da resultado.

Pero a medida que hablaba iba notando que el rostro de Fromental se ensombrecía.

—¿Qué—pregunó sorprendido,—no estás satisfecho?

—Sí; pero...

—¿Pero qué?

—Que si hubiéramos restituido sólo cien mil francos y nos hubiéramos quedado con cincuenta mil...

—¿Qué?...

—Que hubiésemos hecho nuestra fortuna. ¡Porque precisamente mañana tenía yo una combinación para las carreras de Longchamp!... ¡Una combinación infalible! ¡Y si la hubiésemos aprovechado!...

EDMOND SEE

**Arboles frutales**

seleccionados para la región norte y de producción inmediata; árboles de sombra para paseos y jardines, rosales, arbustos, coníferas chopo canadiense, espino para cierras, eucaliptus y otros artículos, los encontrará usted de calidad superior solicitando el catálogo ilustrado que se envía gratis a los Establecimientos hortícolas de P. MUGICA, Gijón y Oviedo (Asturias).

Empresa de Abastecimiento de Aguas de Lugo, S. R.

El Consejo de Administración de esta Empresa, ha acordado abrir el pago del dividendo correspondiente al ejercicio social de 1929, lo que se efectuará en las oficinas de la misma todos los días laborables desde el 5 al 20 del actual y hora de 10 a 12.

Se advierte a los señores accionistas que es indispensable la presentación de las láminas correspondientes y que de no verificar el indicado cobro dentro del expresado plazo, no podrán hacerlo hasta el pago de otro dividendo.

Lugo 3 de diciembre de 1930.— El Presidente: José M.º Torviso.

**C. Gasalla, Oculista**

Ronda de la Coruña LUGO Puerta de la Estación

MUCHACHO sin grandes pretensiones y buenas referencias, se necesita para prestar servicios en almacén. Informarán en la Administración de este periódico.

HALLAZGO DE UNA PERRA DE CAZA.—La persona que se le haya extraviado una perra cruzada de perdices debe dirigirse a Gerardo García, en la Ruanueva 105, quien se la entregará si acredita ser su dueño, y mediante el pago del presente anuncio.

El médico especialista Núñez Bórdere—La Coruña

Suspende la consulta hasta el regreso de su viaje de estudios anuales por España y el Extranjero.

**COPIAS**

Se hacen a máquina

Rapidez y economía

Emilio Castelar (estanco)

Anúnciese en EL PROGRESO

EL SEÑOR

**Don Luis Neira Rodríguez**

falleció en La Habana (Cub.) el día 11 del actual

A LOS 50 AÑOS DE EDAD

confortado con los auxilios espirituales.

D. E. P.

Su desconsolada e posa, doña Guinevere Fernández; sus hijos, D. Pedro (ausente) y doña Angélica; hermana, doña Agustina; hermano político, D. Lorenzo Barreiro (ausente); tíos, primos y demás familia,

Al participar tan dolorosa pérdida, ruegan a las personas piadosas y le su amistad le tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir al funeral que por su eterno descanso se celebrará en la iglesia parroquial de San Froilán de esta ciudad, mañana 19, a las 11.30, por cuyo favor vivirán eternamente reconocidos.

Lugo, 18 de diciembre de 1930.

DEL SEÑOR

**Doña Amparo Pardo Pallín**

DE PARDO y su hija

**Doña Carmen Pardo y Pardo**

DE M.º GADAN

q. e. p. d.

SU FAMILIA,

Ruega a las personas piadosas y de su amistad se dignen asistir a algunos de dichos sufragios, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Lugo 18 de Diciembre de 1930.

DEL SEÑOR

**Don Luis Neira Rodríguez**

falleció en La Habana (Cub.) el día 11 del actual

A LOS 50 AÑOS DE EDAD

confortado con los auxilios espirituales.

D. E. P.

Su desconsolada e posa, doña Guinevere Fernández; sus hijos, D. Pedro (ausente) y doña Angélica; hermana, doña Agustina; hermano político, D. Lorenzo Barreiro (ausente); tíos, primos y demás familia,

Al participar tan dolorosa pérdida, ruegan a las personas piadosas y le su amistad le tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir al funeral que por su eterno descanso se celebrará en la iglesia parroquial de San Froilán de esta ciudad, mañana 19, a las 11.30, por cuyo favor vivirán eternamente reconocidos.

Lugo, 18 de diciembre de 1930.

**A. de Vega Barrera**

MEDICINA GENERAL

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos

Plaza de Santo Domingo, 23 (Panadería de Seijas)

**ESTOCOS DE MANICURA**

Enorme surtido en la

**Droguería Gaica**

(Frente a la Diputación)

**ALMANAQUE**

Hoy: Nuestra Señora de la Esperanza

Sale el Sol a las 7:24 y se pone a las 16:48 La Luna sale a las 17:58 de la noche y se pone a las 10:08 de la mañana.

DE EL PROGRESO

†

Todas las misas que mañana 19 se celebren en la parroquia de San Pedro serán aplicadas por el alma

DEL SEÑOR

**D. Vicente Velón Díaz**

q. e. p. d.

Su viuda, e hijos y demás familia, Ruegan a las personas piadosas y de su amistad la asistencia a alguna de dichos sufragios, favor por el cual les vivirán muy agradecidos.

Lugo 18 de Diciembre de 1930.

†

**PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORITA María Cereijo Rodriguez**

Fallecida cristianamente en Lugo el día 19 de Diciembre de 1929

D. E. P.

SU FAMILIA,

Ruega a las personas de su amistad, y en general a las piadosas, se dignen tenerla presente en sus oraciones.

Lugo 18 de Diciembre de 1930

†

Todas las misas que mañana se celebren en la S. I. Catedral Basílica, en la iglesia parroquial de Santiago (Nova) y en la de PP. Franciscanos, serán aplicadas por el eterno descanso de dicha finada.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta diócesis tiene concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

†

Todas las misas que se celebren hoy 18 en la iglesia de los Reverendos padres Franciscanos, serán aplicadas por el eterno descanso

DE LA SEÑORA

**Doña Amparo Pardo Pallín**

DE PARDO y su hija

**Doña Carmen Pardo y Pardo**

DE M.º GADAN

q. e. p. d.

SU FAMILIA,

Ruega a las personas piadosas y de su amistad se dignen asistir a algunos de dichos sufragios, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Lugo 18 de Diciembre de 1930.

†

EL SEÑOR

**Don Luis Neira Rodríguez**

falleció en La Habana (Cub.) el día 11 del actual

A LOS 50 AÑOS DE EDAD

confortado con los auxilios espirituales.

D. E. P.

Su desconsolada e posa, doña Guinevere Fernández; sus hijos, D. Pedro (ausente) y doña Angélica; hermana, doña Agustina; hermano político, D. Lorenzo Barreiro (ausente); tíos, primos y demás familia,

Al participar tan dolorosa pérdida, ruegan a las personas piadosas y le su amistad le tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir al funeral que por su eterno descanso se celebrará en la iglesia parroquial de San Froilán de esta ciudad, mañana 19, a las 11.30, por cuyo favor vivirán eternamente reconocidos.

Lugo, 18 de diciembre de 1930.

Publicidad económica de anuncios breves

Puertos gallegos - Compañías navieras

Dositeo López Díaz, Procurador de los Tribunales. Manuel Becerra 24.

VENTA.- Se vende la casa número 46 del Polvorín, está libre de pensión. Para informes en la misma.

SE VENDE la casa número 43 de la calle de la Ruanueva.

Informará Dositeo López Díaz, procurador, Manuel Becerra 24

SE ALQUILA el bajo de la Ronda de Coruña núm. 16, que lo mismo sirve para garage que para cualquiera otra industria. Informarán Moret, 9, bajo.

SE VENDE una casa en la calle de Nicomedes Pastor Díaz, al lado de los garages de D. Agustín Pita, compuesta de bajos, primer piso y piso abuhardillado de nueva construcción, pozo con agua inmejorable, patio y huerta libre de todo gravamen.

Para informes y condiciones en el primer piso de la misma.

SE VENDE un prado de 13 ferrados, con una línea de unos 70 metros a la Carretera de la Coruña, pudiendo dedicarse a solares; y al otro lado de dicha carretera, casi enfrente, otro terreno también dispuesto para solares.

Informarán en la Agencia del Banco Hipotecario de España, Santo Domingo, número 5.

COMPRO.- Finca urbana en buen punto, o doy dinero sobre la misma. Informarán en esta Administración.

SE VENDE carbonilla para braseros en el Hornos Calle de las Noveas, 9.

Licenciados del Ejército

LA AGENCIA DE NEGOCIOS de MANUEL F. REIJA, se encarga del despacho y arreglo de documentos para la obtención de destinos civiles y de asuntos en general.

Oficinas: calle de San Marcos, número 27.-1.º Teléfono 29, Lugo.

SE VENDE una casa en Paraday de Arriba próxima a la Puerta Falsa, de buenas condiciones; libre de pensión. Informarán Ronda Castilla 14

SE TRASPASA un establecimiento de vinos y comidas, que cuenta con numerosa clientela, situado en sitio céntrico de esta capital. Para informes calle del Miño 12.

PERDIDA DE UN PERRO.- El día 22 de noviembre se extravió un perro de color amarillo, nariz parda, estatura mediana, flaco, entendiéndose por el nombre de Sil, se gratificará a la persona que lo entregue en casa de Picos en Rábade.

SE ARRIENDAN los garages y patio de la casa número 9 de la Plaza de Santo Domingo de esta ciudad (Palacio de Somoza).

Darán razón en la Sastrería de Nóniz.

SE ARRIENDA el segundo piso de la casa número 12 de la calle Manuel Becerra. Para informes don Manuel Gómez Díaz cura de la Nova, Manuel Becerra número 7-2.º de esta ciudad.

SE ARRIENDAN unos garages, frente a la puerta de San Fernando. Sirven para garage u otra industria.

Informarán en la Ronda de la Coruña 86.

LA CORUÑA Lloyd Norte Alemán

Para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires. Próximas salidas de LA CORUÑA



SIERRA MORENA 14 de Enero 638'50

En todos los vapores, en camarote cerrado tienen un suplemento de pesetas 35 por cada cama.

Los pasajeros de Tercera Clase disfrutan de espléndidos comedores, fumadores, salones de señora y la comida a la española servida por camareros españoles.

Los vapores tipo SIERRA admiten también pasajeros de Primera Clase y vapores MADRID y WERRA admiten pasajeros de clase intermedia.

PARA LA HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO PROXIMAS SALIDAS DE LA CORUÑA

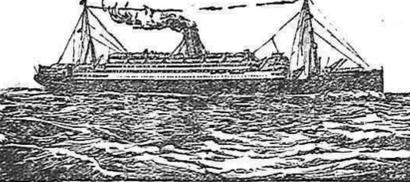
PRECIO EN TERCERA CLASE 545'25 PESETAS PARA LA HABANA 598'50 PESETAS PARA VERACRUZ Y TAMPICO

Todos los pasajeros de Tercera Clase en el servicio de Cuba, irán alojados en magníficos camarotes cerrados sin aumento de precio.

Los pasajeros de Tercera Clase deben cubrir la cantidad de PESETAS 100 por cada pasaje.

FELIPE RODRIGUEZ REY.- Plaza de Mina, 1, bajos

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA Y TELEFÓNICA: "NORLLOYD"-LA CORUÑA



Mala Real Inglesa

VAPORES DE IDA Para Bahía, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

Table with columns: Precio en 3.ª clase, Pesetas, En camarote cerrado. Lists dates and prices for various destinations.

La tercera clase está dotada de espléndidos salones comedor, fumador y conversación. Camarotes cerrados de dos, cuatro y seis camas.

Precios de Cámara (sin impuesto) de La Coruña a Buenos Aires

Table with columns: Vapores, Vapores, Vapores. Lists prices for different routes.

VAPORES DE REGRESO PARA INGLATERRA ARLANZA 18 Diciembre

RUBINE HIJOS, Agentes Real. 81.-La Coruña. Telegramas y Telefonemas: RUBINE

Compañías Hamburguesas

SERVICIO RÁPIDO DE VAPORES Próximas salidas del puerto de La Coruña para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES

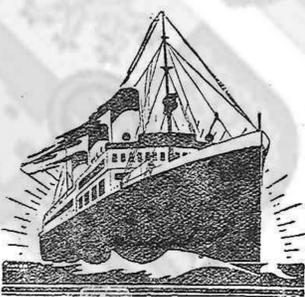


Table with columns: Date, Ship Name, Price. Lists departure dates and ship names.

En todos los vapores de las COMPAÑIAS HAMBURGUESAS están a la disposición de los pasajeros que viajan en tercera clase corrientes amplios y ventilados dormitorios, cuartos de baño, duchas, etc.

Los pasajeros que deseen ser reservados plazas deben de enviar con la debida anticipación 100 pesetas en calidad de garantía.

En el CAP POLONIO pueden obtenerse plazas de preferencia mediante un sobre precio de Ptas. 125, sobre el precio de tercera clase corriente.

Para más informes dirigirse al Agente General ENRIQUE FRANCO, Compostela, 8, LA CORUÑA

Banco de Ahorro y Construcción

Sociedad Cooperativa de Crédito sometida a la inspección directa y permanente del Estado, según R. O. 5 agosto de 1926 y R. D. 2 de noviembre de 1928.

Construye EDIFICIOS y compra FINCAS a sus asociados CUANDO ESTOS ASI LO DESEEN, anticipando en estas operaciones el 75% del capital, amortizable hasta 30 años.

El infrascripto, Presidente de la Comisión Directiva de los Delegados del Patronato de Cataluña para la lucha contra la Tuberculosis, tiene el gusto de certificar que de los numerosísimos en cuyos tratamientos durante años, en los enfermos concurrentes a los mismos, con el producto farmacéutico «Histógeno Llopi» se desprende la alta utilidad del mismo en el tratamiento de dichos enfermos, de manifiesta eficacia en los inapetentes y deprimidos.

Interesante certificación que publicamos es una prueba fehaciente del alto valor terapéutico del «HISTÓGENO LLOPI» para el tratamiento y curación de la tuberculosis.

Compagnie Generale Transatlantique

Servicio extra rápido directo de La Coruña a La Habana y Veracruz el 23 de cada mes

23 de Diciembre MEXIQUE 23 de Enero ESPAGNE 23 de Febrero MEXIQUE

Admiten pasajeros en camarotes de lujo, primera, segunda, intermedia y tercera clase.

Table with columns: Precio en Intermedia, Habana, Veracruz. Lists prices for different routes.

Los vapores de esta Compañía atracan al muelle de la Habana para el desembarque de los pasajeros y llevan médico, practicante, enfermero, enfermera, camareros y cocineros españoles para el servicio de los mismos.

Los pasajeros de tercera clase son servidos en amplios comedores por camareros de la Compañía, siendo los servicios de lujo y cristal.

Todos los pasajeros y sus equipajes son conducidos a bordo por cuenta de la Compañía.

Para comprobar las edades de los niños menores de diez años es necesario la presentación del certificado del Registro Civil o de bautismo.

Se ruega a los pasajeros de tercera que envíen un depósito de 100 pesetas por cada uno, debiendo presentarse en esta Agencia con cinco días de anticipación a la fecha de salida.

Para más informes dirigirse a su consignatario Eduardo Farfán.-La Coruña Dirección postal: Apartado n.º 3. Coruña.-Dirección telegráfica y telefónica: Farfán La Coruña.

VIGO Norddeutscher Lloyd, Bremen

(Lloyd Norte Alemán) Servicio regular de vapores rápidos entre España, Sud América, Cuba y Galvestón

Establecimiento para LISBOA, RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES salidas de Vigo los días siguientes

19 de Diciembre SIERRA BENTANA 638'70

NOTA.- Los vapores «Sierra» admiten pasajeros de primera, tercera, camarote y tercera ordinaria. El «Madrid», «Werra» y «Weser», escalan también en los puertos de San Francisco do Sul y Río Grande do Sul, admitiendo pasajeros de intermedia, tercera, camarote y tercera ordinaria.

LINEA DE CUBA Directamente para LA HABANA y GALVESTON saldrán de VILLAGARCIA y VIGO

Table with columns: Date, Ship Name, Price. Lists departure dates and ship names.

Admitiendo pasajeros de CÁMARA 2.ª ECONOMICA y TERCERA CLASE como así mismo carga para el puerto de la Habana y con transbordo para los de Matanzas, Cárdenas, Cienfuegos, Caibarien, Manzanillo, Sagua la Grande, San Lugo de Cuba etc. etc.

Precio en cámara desde pesetas 950 hasta 1.910, según camarote y cubierta; segunda económica, pesetas 825, y tercera clase, 545'45.

Los pasajeros de tercera clase tienen a su disposición un amplio salón comedor y sala de conversación. Los pasajeros son también abastecidos y muy variadas, siendo servidos por camareros y cocineros.

Para más informes dirigirse a la Agencia General para España de la Compañía LUIS G. REBOREDO ISIA

VIGO: Pórcia, Obispo 2.-VILLAGARCIA: 14 Marías

EL PROGRESO

Como este periódico hace dos tiradas diarias, una a las seis de la mañana y otra a las doce, con una hora de antelación a cada tirada se admiten esquelas de defunción y anuncios breves que sea de interés su pronta publicación.

Debido a esto, en todos los pueblos de la provincia se recibirá este periódico, con las esquelas de defunción y anuncios breves, en el mismo día en que oportunamente se hayan mandado insertar.

VISITE EN MADRID EL HOTEL DE VENTAS

donde EN DOS MINUTOS y a precios baratísimos puede usted adquirir todo el mobiliario y cuanto necesite para su casa.

HOTEL DE VENTAS

Muebles nuevos. 34 ATOCHA 34. Muebles de ocasión Única casa MADRID Entrada libre

PASTILLAS MERINO

TODOS LOS AÑOS SURGEN NUEVOS MEDICAMENTOS QUE DICEN CURAN LA TOS CONOCIDAS DESDE 1827 Y JAMAS SUPERADAS. FABRICADAS SOLO CON PRODUCTOS DERIVADOS DE LOS VEGETALES. LAS RECOMIENDAN LOS MÉDICOS. LLEVAN EL AVAL DE UN PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA UNA PESETA TUBO

Advertisement for Cueros y Pieles, Zapaterías, Taller de cortes aparados, ALMACENES JANEZ, San Pedro, 16. Teléfono 112 LUGO

Advertisement for Banco de Ahorro y Construcción, Clínica del Dr. Benavente, Dr. López Paro, and use of Histógeno Llopi for tuberculosis treatment.